

# Consolidated Statement of Changes in Equity

## 綜合權益變動報告表

For the year ended 31 December 2010 截至二零一零年十二月三十一日止年度

		Attributable to equity holders of the Bank 歸屬於本行股東										
		Share capital	Share premium	Capital redemption reserve	Capital reserve	Regulatory reserve	Investment revaluation reserve	Foreign exchange reserve	Retained earnings	Total	Minority interests	Total equity
		股本	股份溢價	資本贖回儲備	資本儲備	法定儲備	投資重估儲備	外幣換算儲備	保留溢利	總額	非控股權益	權益總額
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
At 1 January 2009	於二零零九年一月一日	2,097,519	749,778	372,000	12,969	175,211	(276,620)	-	1,587,088	4,717,945	3,152	4,721,097
Total comprehensive income for the year	年內全面收益	-	-	-	-	-	305,197	67	22,995	328,259	(461)	327,798
- Profit for the year	一年內溢利	-	-	-	-	-	-	-	22,995	22,995	(461)	22,534
- Other comprehensive income, of which:	其他全面收益，其中：											
- Available-for-sale securities: net movement in investment revaluation reserve	可供出售證券：投資重估儲備淨變動	-	-	-	-	-	305,197	-	-	305,197	-	305,197
- Exchange differences on translation of an associate	聯營公司外幣報表換算差額	-	-	-	-	-	-	67	-	67	-	67
Dividends approved and paid in respect of the previous financial year	於年內通過及派付之上一財政年度股息	-	-	-	-	-	-	-	(17,582)	(17,582)	-	(17,582)
Interim dividend paid	已派付中期股息	-	-	-	-	-	-	-	(17,582)	(17,582)	-	(17,582)
Preference share dividend paid during the year	年內已派付優先股股息	-	-	-	-	-	-	-	(81,886)	(81,886)	-	(81,886)
Equity settled share-based transactions	以權益結算股份為基礎之付款交易	-	-	-	2,715	-	-	-	-	2,715	-	2,715
At 31 December 2009	於二零零九年十二月三十一日	2,097,519	749,778	372,000	15,684	175,211	28,577	67	1,493,033	4,931,869	2,691	4,934,560
At 1 January 2010	於二零一零年一月一日	<b>2,097,519</b>	<b>749,778</b>	<b>372,000</b>	<b>15,684</b>	<b>175,211</b>	<b>28,577</b>	<b>67</b>	<b>1,493,033</b>	<b>4,931,869</b>	<b>2,691</b>	<b>4,934,560</b>
Total comprehensive income for the year	年內全面收益	-	-	-	-	-	(6,766)	14,434	266,966	274,634	(673)	273,961
- Profit for the year	一年內溢利	-	-	-	-	-	-	-	266,966	266,966	(673)	266,293
- Other comprehensive income, of which:	其他全面收益，其中：											
- Available-for-sale securities: net movement in investment revaluation reserve	可供出售證券：投資重估儲備淨變動	-	-	-	-	-	(6,766)	-	-	(6,766)	-	(6,766)
- Exchange differences on translation of an associate	聯營公司外幣報表換算差額	-	-	-	-	-	-	14,434	-	14,434	-	14,434
Dividends approved and paid in respect of the previous financial year	於年內通過及派付之上一財政年度股息	-	-	-	-	-	-	-	(17,582)	(17,582)	-	(17,582)
Interim dividend paid	已派付中期股息	-	-	-	-	-	-	-	(23,443)	(23,443)	-	(23,443)
Preference share dividend paid during the year	年內已派付優先股股息	-	-	-	-	-	-	-	(83,887)	(83,887)	-	(83,887)
Equity settled share-based transactions	以權益結算股份為基礎之付款交易	-	-	-	10,755	-	-	-	-	10,755	-	10,755
Return of capital on deregistration of a subsidiary	註銷附屬公司時返還股本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(96)	(96)
At 31 December 2010	於二零一零年十二月三十一日	<b>2,097,519</b>	<b>749,778</b>	<b>372,000</b>	<b>26,439</b>	<b>175,211</b>	<b>21,811</b>	<b>14,501</b>	<b>1,635,087</b>	<b>5,092,346</b>	<b>1,922</b>	<b>5,094,268</b>

The notes on pages 92 to 237 form part of these financial statements.

載於第92頁至237頁之附註為此等財務報告之一部分。